作词 : fumi

作曲 : 渡部チェル

咲かせましょう 誇りましょう 乙女の華

光彩绽放吧 自豪挺立吧 少女之花

「乙女道と云ふは、輝く事と見つけたり」

“古语云，所谓少女之道，即是领悟何为辉煌”

神速流転の流行りに追われ

追逐日新月异的潮流

日々競わるる写真(フォト)映え天下一

日日竞争拍摄写真天下第一

可愛くなりたいな

好想变得更可爱

めっちゃ褒められたいな

好想被人豪赞一番啊

ああ 忙しいな Everyday

啊 多么忙碌的 Everyday

ヤマトのナデシコは努力家なのです

大和抚子可谓努力家的说

前向け 上を向け 涙は見せられないのです

“向前进 乐观向上 不让显露任何一滴眼泪”

だって チェックが厳しすぎます 世間の目

皆因 世人的目光 注视得太过严竣

だからこそ

因此才要

がんばれ乙女 はりきってゆこう

加油吧少女 干劲十足地前进

その輝きでみんなを照らせ

用那份光辉照耀大家

上がりすぎたハードルも

就算是不可思议的高栅栏

さあ かっ飛べ！

来 跨越它！

尊べ 乙女の信念

少女的信念 值得尊敬

現代乙女 だいたい大変

现代少女 多半不得了

ささいな理不尽 さらっとスルーして

琐碎小事不讲理 爽快地无视

やりこみがいなら無限の人生

无穷人生不需要快速通关

カラフルな道 咲き誇れ美(ビューティー)

沿着斑斓大道 傲然盛放美丽

そうよ 楽しもう！

没错哟 乐在其中！

「乙女は己のためならず 巡り巡って人のため」

“少女不是为自己而活 而是为了所邂逅之人”

清廉潔白 純情可憐

清廉洁白 纯情可爱

花も恥じらえ 恋すな乙女

花也羞愧 热恋中的少女

スキャンダル NG

流言蜚语 NG

知らんぷり ABC

假装不知 ABC

ああ ドキドキだな Everything

啊 让人心跳不已 Everything

ヤマトのナデシコは神聖なのです

大和抚子可谓是神圣

きらめくこの道をまっすぐ進んでゆくのです

在这光芒璀璨大道上勇往直前

そうね 時には辛い日もある

也是啊 艰苦时光也常有

普通の女の子に戻りたくなる日もある

希望回到普通女生的日子也有过

それでもね

尽管那般

がんばれ乙女 胸張ってゆこう

加油吧少女 抬头挺胸地前进

山あり 谷あり 迷いなし

遇高峰 陷低谷 亦不迷茫

いつも笑顔でピースサイン

一直保持笑容的peace sign

そう 天晴れ

没错 做得好

半端ない 乙女の信念

少女的信念 不简单

現代乙女 意外と地道

现代少女 意外的踏实

山盛りルーチン さくっとクリアして

堆积如山的公事 迅速地解决

モテるモテないに一喜一憂

有人缘不受欢迎的一喜一忧

そんな青春は無縁の日常(マイデイズ)

那样的青春是与我无关联的日常

でもね 楽しいもん♪

可是 也乐在其中♪

「乙女道心得！

“少女之道心得！

ひとつ！ 乙女はいつも笑顔であるべし！

其一！ 少女每时每刻面带笑容！

ひとつ！ 乙女はいつも一生懸命であるべし！

其二！ 少女每时每刻专心奋斗！

ひとつ！ 乙女はいつも愛を胸に生きるべし！」

其三！ 少女每时每刻心存大爱！”

「私たちは乙女精神にのっとり

“我们将继承少女精神

正々堂々がんばることを誓います！」

堂堂正正地奉行在此宣誓！”

さあ 行こう！

来 出发吧！

がんばれ乙女 未来志向で

加油吧少女 心怀未来志向

輝く明日が待ってる

灿烂的明天正等待着

保証なんてないけれど

尽管没有所谓的保证

そうじゃなくちゃね

也不需要这保证

What's your name?――I am 乙女！

What's your name?――I am 少女！

現代乙女 大切なのは

现代少女 尤其珍贵

誰かのためにがんばれる力

拥有为谁而努力的力量

悩むも悔やむも一時だけど

烦恼懊悔纵一时

幸せ願う気持ちは永遠(フォーエバー)

幸福祈愿心永存

I must be happy!

やっぱり 楽しいもん♪

果然 很乐在其中♪

咲かせましょう 誇りましょう 乙女の華

光彩绽放吧 自豪挺立吧 少女之花